

**Министерство образования и науки Российской Федерации**  
 Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
 высшего профессионального образования  
**«Владимирский государственный университет имени Александра  
 Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»**  
 (ВлГУ)



А.А.Панфилов  
 « 10 » 11 2015 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ»**

Направление подготовки 44.03.03 «Специальное (дефектологическое) образование»  
 Профиль подготовки «Логопедия»  
 Уровень высшего образования бакалавриат  
 Форма обучения заочная

Семестр	Трудоем- костьзач. ед, (час.)	Лек- ций, час.	Практич. занятий, час.	Лаб. работ, час.	СРС, час.	Форма промежуточного контроля (зачет)
5	1 (36)	2	8		26	Зачет
6	-		-		-	-
7	3 (108)		4		77	Экзамен (27 час)
<b>Итого</b>	<b>4(144)</b>	<b>2</b>	<b>12</b>		<b>103</b>	<b>Зачет, Экзамен (27 час)</b>

Владимир, 2015

3, 12/50

*Handwritten signature*

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

**Целью** обучения иностранному языку является формирование коммуникативной языковой компетенции, необходимой для осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке в ситуациях повседневного общения. Особое значение при достижении данной цели придается умению работать с литературой, то есть овладению всеми видами чтения (просмотрового, ознакомительного, изучающего, поискового).

При формировании умений общения, как в устной, так и в письменной форме, эталоном является современная литературная норма языка, включающая и разговорную речь, которой пользуются образованные носители языка в коммуникативных официальных и неофициальных, профессиональных и непрофессиональных ситуациях межкультурных контактов.

**Предмет** изучения курса – типичные ситуации общения в различных сферах речевой коммуникации, культура стран изучаемого языка, нормы литературного языка, речевой этикет.

Иностранный язык изучается не как лингвистическая система, а как средство межкультурного общения и инструмент познания культуры определенной национальной общности, в том числе лингвокультуры. Приобщение к элементам этой культуры рассматривается как обязательное условие успешных непосредственных и опосредованных речевых профессиональных и личностных контактов с представителями данной культуры.

**Задачи** курса:

- развитие умений опосредованного письменного (чтение, письмо) и непосредственного устного (говорение, аудирование) иноязычного общения;
- расширение диапазона фонетических, лексических и грамматических средств самовыражения;
- формирование умений и навыков речевого и неречевого поведения в различных типичных ситуациях в рамках бытовой, учебной, социальной сфер общения;
- развитие умений и навыков всех видов чтения текстов разных жанров;
- формирование умений и навыков понимания на слух речи партнёров по общению, фильмов, теле и радиопрограмм;
- формирование умений и навыков личной и деловой переписки на иностранном языке;
- развитие когнитивных и исследовательских умений и информационной культуры студентов;
- воспитание толерантности к явлениям иноязычной культуры;
- привитие любознательности в отношении явлений культуры и жизни в странах изучаемого языка;
- развитие общительности, стремления к установлению и поддержанию контактов на иностранном языке
- расширение кругозора студентов, повышение уровня их общей культуры и образованности;
- совершенствование культуры мышления, общения и речи.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Учебная дисциплина «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» относится к вариативной части учебного плана и составляет базу для дальнейшего совершенствования в немецком языке в магистратуре, аспирантуре и непосредственно в профессиональной деятельности.



### 3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Изучение учебной дисциплины направлено на формирование у обучающегося следующих общекультурных компетенций:

- способность использовать философские, социогуманитарные, естественнонаучные знания для формирования научного мировоззрения и ориентирования в современном информационном пространстве (ОК-1);
- готовность совершенствовать свою речевую культуру (ОК-2);
- способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языке для решения задач профессионального общения, межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-5);
- способность к социальному взаимодействию и сотрудничеству в социальной и профессиональной сферах с соблюдением этических и социальных норм (ОК-6);
- способностью к самообразованию и социально-профессиональной мобильности (ОК-7).

В результате освоения дисциплины «Иностранный язык» студент должен:

**Знать** основы функционирования иностранного языка в ситуациях повседневного общения. (ОК-1), (ОК-2), (ОК-5), (ОК-6), (ОК-7)

**Уметь** грамотно осуществлять основные виды речевой деятельности на иностранном языке. (ОК-1), (ОК-2), (ОК-5), (ОК-6), (ОК-7)

**Владеть** иностранным языком на уровне, обеспечивающем эффективную коммуникативную деятельность. (ОК-1), (ОК-2), (ОК-5), (ОК-6), (ОК-7)

### 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единицы, 144 часа.

#### 4.1. Учебно-образовательные модули дисциплины

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)						Объем учебной работы, с применен ием интеракт ивных методов (в часах/%)	Формы текущего контроля успеваемости и (по неделям семестра) форма промежуточн ой аттестации (по семестрам)	
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Контрольные работы,	СРС	КП / КР			
1.	Раздел 1.	5		2	4				10		3/50	

	<b>Грамматический материал</b>										
2.	PartizipI, II. ErweitertesAttribut. Инфинитив. Инфинитивныегрупп пыum... zu, statt ... zu, ohne ... zu. Оборотhaben + zu + Infinitiv, sein + zu + Infinitiv.			2	4			10		3/50	
3.	<b>Раздел 2</b> <b>Профессиональное</b> <b>общение</b>	<b>5</b>			<b>4</b>			<b>16</b>		<b>2/50</b>	
4.	Педагогика. Педагогика как наука о воспитании. Из истории педагогика. Воспитание. Аспекты воспитания. Выдающиеся ученые-педагоги. Вальдорфские школы.				4			16		2/50	
5.	<b>Всего</b>	<b>5</b>		<b>2</b>	<b>8</b>			<b>26</b>		<b>5/50</b>	<b>Зачет</b>
6.	<b>6 семестр - нет</b>	<b>6</b>		-	-			-		-	-
7.	<b>Раздел 1</b> <b>Грамматический</b> <b>материал</b>	<b>7</b>			<b>2</b>			<b>38</b>		<b>1/50</b>	
8.	Правила работы со словарем. Многочисленность слов. Словообразование. Сложносочиненное предложение (Zusammenfassung). Сложноподчиненно е предложение (Zusammenfassung)				2			38		1/50	
9.	<b>Раздел 2</b> <b>Профессиональное</b> <b>общение</b>	<b>7</b>			<b>2</b>			<b>39</b>		<b>1/50</b>	
10.	Источники информации и методы работы с ними. Структура текста.				2			39		1/50	



	Просмотровое чтение и реферирование на немецком языке. Тексты по специальности.									
11.	<b>Всего</b>	7		4			77	2/50	<b>Зачет</b>	
	<b>12.Итого(144 час)</b>			14			103	7/50	<b>2 зачета, экзамен (27 час)</b>	

## 5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В реализации видов учебной работы по курсу «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» практические занятия составляют 14 часов (100% от аудиторных занятий), удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, составляет 7 часов (50 % от аудиторных занятий).

Формирование коммуникативной языковой компетенции реализуется в различных видах речевой деятельности, как в устной, так и в письменной формах. Основным принципом работы является максимальная активизация обучающихся посредством преимущественного использования интерактивных методов обучения и коммуникативных упражнений, требующих широкого применения парной работы и работы в мини-группах. Обучение реализуется в процессе осуществления проблемно-поисковых задач, приёмов интенсивной методики, ролевых игр, проектной методики и других инновационных методов обучения. Необходимым условием работы преподавателя и студентов является использование на занятиях и в самостоятельной работе технических средств обучения, аудио и видеоматериалов, периодических изданий и Интернета.

## 6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Контроль рассматривается как обязательный компонент процесса обучения. Текущий контроль направлен на тестирование уровня коммуникативной языковой компетенции во всех видах речевой деятельности (письменная и устная речь, аудирование и чтение). Основными формами текущего контроля являются фронтальный и индивидуальный опрос студентов по изучаемым темам во время аудиторных занятий, а также составление студентами монологов и диалогов, участие в беседах и дискуссиях, в выполнении письменных заданий и презентациях. Текущий контроль успеваемости происходит на каждом занятии в ходе оценки преподавателем выполняемых студентами работ.

### Вопросы для текущего контроля:

#### 5 семестр

**Тест № 1:** грамматический тест по теме «Инфинитив. Инфинитивные группы um ... zu, ohne ... zu, statt ... zu».

### Рейтинг – контроль № 2 (Образец)

1) *Statt, um oder ohne?*



1. \_\_\_\_\_ sich für Politik zu interessieren, werden viele Jugendlichen in Deutschland Mitglieder der Greenpeaceorganisationen.
2. \_\_\_\_\_ mit der Mutter zu sprechen und ihr alles zu erklären, hat Ilse von Zuhause ab.
3. \_\_\_\_\_ die Eltern um Taschengeld zu bitten, suchen die Jugendlichen in den Ferien einen Job.
4. \_\_\_\_\_ sich mit ihren Schulkameraden nicht zu treffen und ihr Lachen nicht zu hören, schwänzte Sabine den Unterricht.
5. \_\_\_\_\_ seinen Eltern über seinen Banknachbarn zu erzählen, stahl Volker 5 Euro aus dem Küchenschrank.
6. \_\_\_\_\_ die Jugendlichen und ihre Probleme ernst zu nehmen, kann man von ihnen nicht verlangen, dass sie die Ratschläge der Erwachsenen akzeptieren.
7. \_\_\_\_\_ mit einem Psychologen oder mit den Eltern ihre Probleme zu besprechen, nehmen viele Teenager Alkohol und Drogen.
8. Die Jugendlichen schwänzen den Unterricht, \_\_\_\_\_ in der Schule fleißig zu lernen.

2) Скажите иначе, используя инфинитивные обороты:

1. Wir fahren Rad und schauen auf die schöne Gegend nicht.
2. Mein Freund hört oft CDs mit Liedern und Gedichten. Er will eine gute Aussprache haben.
3. Ich lese deutsche Zeitungen. Ich will mehr über Deutschland erfahren.
4. Zwei Jungen sprechen laut im Bus und beachten die anderen Passagiere nicht.
5. Der Junge kam ins Zimmer herein, begrüßte aber die anderen nicht.
6. Ich habe die Kopfhörer an und höre Musik, störe aber die anderen nicht.
7. Wir gingen nach Haus und verabschiedeten uns von den anderen nicht.

3) Составьте предложения с инфинитивным оборотом statt ..., zu+Infinitiv

- Bücher lesen - fernsehen; allein spielen - mit den Freunden zu sein; ins Theater gehen - zu Hause bleiben; ins Geschäft gehen - das Zimmer sauber machen; Schi laufen - Schlittschuh laufen;

**Тест № 2:** контрольный перевод текста по специальности.

### **Defektologie und ihre Arbeitsmethoden (Образец)**

Die Defektologie ist ein Gebiet der Wissenschaft, das sich mit anomalen Menschen und entsprechenden heilpädagogischen Maßnahmen und präventiven Maßnahmen befasst.

Die Defektologie als theoretische Grundlage der Bildung und Erziehung anomaler Kinder entwickelte sich im Rahmen der pädagogischen Wissenschaften. Ihre Entwicklung erfolgte in enger Berührung mit den philosophischen, naturwissenschaftlichen und pädagogischen Grundlagen sowie mit allen anderen zum Kreis der pädagogischen Wissenschaften gerechneten Wissenszweigen. Die objektiven Gesetzmäßigkeiten in der Entwicklung defektiver Kinder erforschend, ermittelt die Defektologie kompensatorische Möglichkeiten und gibt eine wissenschaftlich begründete pädagogische Typologie der Kinder.

Wir haben zu fragen: Wer ist ein anomaler Mensch? Zu den defektiven Kindern rechnen wir zum Beispiel Schwachsinnige, Taubstumme, Blinde, Körperbehinderte, Sehschwäche, Schwerhörige, weiterhin die an chronischen Krankheiten leidenden Kinder.

Bei vielen diesen Kindern handelt es sich um einen Organdefekt: Labyrinthläsion, Gehirnstörung u. a. Kann man aber sagen, dass ein Mensch, der seine Zähne verloren hat, dadurch defektiv geworden ist? Ein Organdefekt genügt also nicht, um einen Menschen als defektiv zu bezeichnen. Der defektive Mensch ist durch seine Defektivität, d. h. durch die Störung der Beziehungen zur menschlichen Gesellschaft, zur Erziehung, Bildung und Arbeit gekennzeichnet. Defektivität ist sowohl durch biologische, als auch durch soziale Faktoren zu verursachen, jedoch nur dann, wenn eine Änderung der psychischen Gesamtstruktur eintritt.



Der menschliche Organismus zeichnet sich durch große Adaptationsfähigkeit aus. Darauf beruht der pädagogische Optimismus in der Defektologie. Man unterscheidet Psychopädie, Logopädie, Ophthalmopädie, Somatopädie. Die Arbeit richtet sich nicht nur nach dem Typ, sondern auch nach dem Grad der Organ- oder Funktionsdefekte.

Die Methoden der Betreuung der Defektiven waren auf den einzelnen Entwicklungsstufen der Gesellschaft unterschiedlich. Die Rehabilitation umfasst alle heilpädagogischen Maßnahmen, die zur Beseitigung der Defektivität führen konnten. Zur Rehabilitation dienen zwei heilpädagogische Methoden: Kompensation und Reduktion. Die Kompensation versucht, die gestörte Funktion durch eine andere zu ersetzen. Die Reduktion ist eine heilpädagogische Methode, die die gestörte Funktion zu bessern versucht. Beide Methoden sind auf die gestörten Funktionen gerichtet und bilden Vorbereitungen für die Rehabilitation, die durch sie ermöglicht wird.

Das dritte Stadium der Betreuung ist die Prävention. Hier handelt es sich um Verhütung der Defekte und Defektivität. Die Verhütung der Defekte ist eine medizinische Aufgabe, soweit es sich um Organdefekte handelt. Die Prävention ist zum größten Teil eine sozialpädagogische Aufgabe: man verändert das soziale Milieu des geschädigten Menschen durch wirksame medizinische und pädagogische Maßnahmen.

**Тест № 3:** презентация на тему «Выдающиеся ученые-педагоги»

**6 семестр - нет**

**7 семестр**

**Тест № 1:** грамматический тест по теме «Сложносочиненное и сложноподчиненное предложение»

1. Finden Sie im Text Satzreihen. Bestimmen Sie den Typ der Verbindung zwischen den Sätzen:

### **Morgen**

Als Erste steht die Großmutter auf und geht sofort in die Küche. Nach einer Weile erscheinen im Wohnzimmer der Vater und die Mutter. Der Vater muss ziemlich weit fahren, außerdem geht er gern eine Strecke zu Fuß, darum verlässt er möglichst früh die Wohnung. Anton besucht die dritte Klasse und die Mutter will ihn rechtzeitigwecken. „Lass den Jungen noch ein wenig schlafen!“, protestiert die Oma. Erst um 8 Uhr steht Anton auf, deshalb ist die Mutter unzufrieden. „Wieder hast du keine Zeit für die Morgengymnastik!“, sagt sie, doch Anton ist noch schlaftrunken und hört sie kaum. „Du musst dich beeilen, sonst kommst du zu spät!“ Aber was helfen dabei die Worte? Endlich zieht er im Vorzimmer seinen Mantel an, inzwischen stopft die Mutter hastig Bücher und Hefte in die Schultasche. Im letzten Augenblick sucht die Oma noch den schönsten Apfel für den Enkel, und alle sind nervös. Schließlich läuft er die Treppe hinunter. „Wird es jemals anders?“, klagt die Mutter. „Fast jeden Tag wiederholt sich diese Hetze. Ist das aber eine Erziehung?“

2. Bilden Sie die Satzgefüge, benutzen Sie dabei die Konjunktionen in den Klammern:

1. Es ist sehr schade. Du bist gestern zu mir nicht gekommen. (dass) 2. Man lernt diese Regel nicht. Man schreibt die Kontrollarbeit nicht, (wenn) 3. Ich esse die Milchsuppe auf. Ich mag die Milchsuppe nicht, (obgleich) 4. Wie heißt der Herr? Er hat uns nicht geantwortet, (der) 5. Die Oma hat mir Geschenke mit einem Kurier geschickt. Sie kann selbst nicht kommen, (weil)

**Тест № 2:** контрольный перевод текста по специальности.

**Тест № 3:** реферирование текста

### **Kategoriender Menschen (Образец)**

Die Verschiedenheit der Charaktere und Gemüter wurde bereits rund 400 Jahre vor unserer Zeitrechnung von dem griechischen Arzt Hippokrates untersucht. Er teilte die Gattung



homo sapiens in vier verschiedene Kategorien ein: in Choleriker, Sanguiniker, Phlegmatiker und Melancholiker.

1. Der reine Choleriker ist ein hitziger, jähzorniger, aufbrausender Mensch. Will man sich seine eigene Ruhe bewahren, so lässt man den Choleriker besser im Frieden. Und erst dann kann man mit ihm ein vernünftiges Wort reden.

2. Der reine Phlegmatiker ist ein träger, wenig lebhafter, kalter Mensch. Ruhe und Bedächtigkeit gehen dem Phlegmatiker über alles. Er ist am richtigen Platz in solchen Berufen, die keinen Feuergeist, dafür eine ruhige Hand erfordern. Seine ruhevoll bedachtsamkeit, seine Treue und Zuverlässigkeit sollen Grund genug sein, ihm einiges von seinem Phlegma nachzusehen.

3. Der reine Sanguiniker ist ein hitzköpfiger, lebhafter, vollblütiger, freudiger Mensch. Sein Charakter ist labil und ohne Festigkeit. Wer sich auf ihn verlässt, kann Schiffbruch erleiden. Ihm gelingt es nicht immer, sich zu konzentrieren und gewissenhaft zu sein. Seine Devise ist: „Leben und leben lassen“. Er wird allerzeit als fröhlicher, charmanter, einfallsreicher Gesellschafter geschätzt.

4. Der reine Melancholiker ist ein schwermütiger, dusterer Mensch. Er ist sich selber überdrüssig und sieht das Leben wie ein Damoklesschwert, das gefährdend über seinem Kopf schwebt und jederzeit hinunterstürzen kann. Er ist misstrauisch und ungesellig, weil er argwöhnisch ist und hinter jedem seinen persönlichen Feind sieht. Sein misstrauisches Auge will immer zuerst das negative sehen.

Keine der Temperamentgruppen kommt sozusagen in Reinkultur vor. Temperamente sind in der Regel vermischt. Im Alltag begegnen wir oft den Typen, die eine komplizierte Mischung von Wesenszügen verschiedener Charaktertypen sind.

Промежуточный контроль направлен на проверку уровня сформированности коммуникативной языковой компетенции студентов, т.е. готовности и способности обучающихся к межкультурной коммуникации в бытовой, учебной и социальной сферах общения. Объектами итогового контроля являются приобретаемые студентами языковые и социокультурные знания, а также уровень сформированности навыков и умений в различных видах речевой деятельности. Формы итогового контроля – зачёт 5, 6 семестры.

**Зачет** в конце 5, 6 семестра включает в себя проверку качества сформированности следующих умений:

1) ознакомительного чтения и говорения (чтение текста социокультурной тематики объемом от 1 500 печ. зн. со словарём, пересказ и комментирование содержания текста);

2) говорения (в монологической и диалогической форме); контроль подготовленной монологической речи предполагает высказывание по одной из изученных тем; контроль диалогической речи осуществляется в ходе беседы с экзаменатором по данной теме.

**Контрольные работы** в каждом семестре проверяют усвоение изученных дидактических единиц и сформированность умений аудирования, чтения и письма. Текст работ предлагается в бумажном или электронном варианте.

**Экзамен** в конце 7 семестра состоит из следующих заданий:

1) чтение и краткий пересказ на иностранном языке текста профессиональной тематики объемом до 1500 печ. зн. Время выполнения задания – 30-40 мин. (Проверка качества сформированности умений ознакомительного чтения и перевода.)

2) сообщение на одну из пройденных тем. Время подготовки - 5 мин. Беседа с преподавателем по данной теме. (Проверка сформированности умений подготовленной монологической речи и неподготовленной диалогической речи).

**Образец текста(Экзамен)**

(источник [https://de.wikipedia.org/wiki/Kindergarten#Child\\_Day\\_Care](https://de.wikipedia.org/wiki/Kindergarten#Child_Day_Care))



Der Kindergarten ist eine Einrichtung für Kinder, die in Deutschland das dritte und in der Schweiz das vierte Lebensjahr vollendet haben und in Österreich mindestens zweieinhalb Jahre alt sein müssen, aber noch nicht zur Schule gehen. In Abgrenzung dazu spricht man bei Einrichtungen/Gruppen für jüngere Kinder zumeist von der Kinderkrippe und vom Hort bei Einrichtungen/Gruppen für Kinder im Grundschulalter. In Anlehnung an Friedrich Wilhelm August Fröbel, den Gründer (eigentlich Stifter) des ersten Kindergartens, wird die Bezeichnung inzwischen immer häufiger auch als Sammelbegriff für alle Einrichtungen der Kindertagesbetreuung verwendet.

Der Kindergarten ist in Deutschland und Österreich dem Sozialbereich zugeordnet, in Deutschland gehört er zur Kinder- und Jugendhilfe, in Österreich ressortiert er im Bereich „Soziale Sicherheit“. Damit verbunden ist eine sozialpädagogische Ausrichtung mit einem Erziehungs-, Bildungs- und Betreuungsauftrag. Der Kindergarten ergänzt die Erziehung in der Familie; er eröffnet den Kindern erweiterte und umfassendere Erfahrungs- und Bildungsmöglichkeiten über das familiäre Umfeld hinaus. Im Gegensatz zum Schulwesen hat der Staat in der Kindertagesbetreuung keinen eigenständigen, vom Erziehungsrecht der Eltern unabhängigen Auftrag. Dieser Auftrag des Kindergartens leitet sich vom Erziehungsrecht der Eltern ab und wird ihm durch den (Betreuungs-)Vertrag übertragen. Im Zuge der Bildungsdebatte, die in Deutschland vor allem das durchschnittliche Abschneiden bei den internationalen PISA-Studien verstärkt wurde, richtete sich die Aufmerksamkeit zunehmend auf den Bildungsauftrag des Kindergartens.

In der Schweiz ist der Kindergarten ein Teil des Schulwesens. Außerhalb der Unterrichtszeiten befinden sich die Kinder zu Hause oder werden in der Kinderkrippe betreut. Der Kindergarten ist je nach Kanton kantonal oder kommunal geregelt.

Dort wird auch manchmal die Bezeichnung Kindergartenschüler verwendet. Sonst werden Kindergartenkinder in der Schweiz, Liechtenstein und Vorarlberg auch oft als Kindergärtler bezeichnet.

Hinsichtlich der Öffnungszeiten kann man grob drei Formen unterscheiden: Teilzeitbetreuung, am Vor- und/oder am Nachmittag

Verlängertes Vormittagsangebot, von morgens bis nach dem Mittagessen

Ganztagsbetreuung, von morgens bis zum Spätnachmittag. Diese Einrichtungen heißen in Deutschland häufig Kindertagesstätten (kurz Kita), Tagesheime oder Tageskindergarten. In letzter Zeit bieten Träger im Hinblick auf die Vereinbarkeit von Familie und Beruf auch zunehmend erweiterte Betreuungszeiten an, die sehr früh morgens beginnen (5:30 Uhr), bis in den späten Abend reichen (20 Uhr) und Samstage und Übernachtungsmöglichkeiten umfassen.

In den meisten deutschen Kindergärten arbeiten unterschiedliche pädagogische Fachkräfte, wie Erzieher, Kindheitspädagogen, Sozialpädagogen, Kinderpfleger und Sozialassistenten. In Österreich werden in Kindergärten eigens ausgebildete Kindergartenpädagogen, Kinderbetreuer und Stützkräfte angestellt. In der Schweiz unterrichten an Pädagogischen Hochschulen ausgebildete Kindergärtnerinnen.

Unterhalten werden in Deutschland Kindergärten – regional in sehr unterschiedlichen Anteilen – durch freie Träger oder von den Kommunen. Freie Träger sind vor allem kirchliche Träger, Institutionen der Freien Wohlfahrtspflege, Vereine und Elterninitiativen oder privatwirtschaftliche Träger.

Специфика дисциплины «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» и ограниченное количество аудиторных часов в учебном плане обуславливают особое значение самостоятельной работы студентов при изучении английского языка. Задания, выносимые на самостоятельную работу, направлены на:

- закрепление фонетических, лексических и грамматических навыков;
- приобретение и усвоение знаний лингвострановедческого и культурологического характера;
- ознакомление с информацией из аутентичных иноязычных источников;



– формирование самостоятельности и автономности студента в освоении английского языка.

Самостоятельная работа студентов заключается в самостоятельной практике в разных видах иноязычного речевого общения на основе заданий преподавателя: написание сочинений разных видов: доклады, письма, эссе, комментарии, аннотации и т.д.;

– чтение аутентичных материалов неограниченного объёма с целью поиска необходимой информации страноведческой, научной или профессиональной направленности;

– подготовка к выступлениям, презентациям, дискуссиям, ролевым играм и т.д.;

– выполнение языковых и коммуникативных упражнений;

– участие в осуществлении проектов;

– выполнение заданий в Интернете (на сайте Би-Би-Си и др.).

Проведение самостоятельной работы предполагает активное использование студентами глобальной информационной сети Интернет (иноязычных сайтов). При отборе ресурсов Интернета главными требованиями являются: аутентичность, профессиональная направленность, информативность.

Основными формами контроля самостоятельной работы являются опрос на занятиях, участие студентов в дискуссиях, презентация результатов работы над проектом, доклады и сообщения студентов по отдельным темам, а также проверка письменных заданий.

**Темы и задания, выносимые на самостоятельную работу:**

#### **5 семестр (26 час):**

1. Составление конспектов и выполнение упражнений по грамматике: образование и употребление причастий в немецком языке, распространённое определение, инфинитив и инфинитивные группы, оборот *haben + zu* Infinitiv, *sein + zu* Infinitiv
2. Чтение и перевод статей по педагогике.
3. Подготовка монологов по темам «Аспекты воспитания», «Из истории педагогики»
4. Подготовка презентации по теме «Выдающиеся ученые-педагоги»
5. Подготовка к беседе «Вальдорфские школы»
6. Составление словаря терминов по специальности.

#### **7 семестр (77 час):**

1. Составление конспектов и выполнение упражнений по грамматике: словообразование, многозначность слов, сложносочиненное и сложноподчиненное предложение.
2. Чтение и перевод научных статей.
3. Работа с текстами по специальности.
4. Подготовка к беседе по теме «Источники информации и методы работы с ними. Работа с Google-переводчиком»
4. Структурирование текста. Реферирование и аннотирование.
5. Составление словаря терминов по специальности.

## **7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **а) основная литература, библиотека ВлГУ:**

1. Кравченко А. П. Немецкий язык для бакалавров: учебное пособие / А. П. Кравченко. - Ростов н/Д: Феникс, 2013. - 413 с. - ISBN 978-5-222-20808-3. [Электронный ресурс]: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785222208083.html>



2. Л.А. Лысакова, Г.С. Завгородняя, Е.Н. Лесная. Немецкий язык для бакалавров экономических специальностей: учебник / - М.: ФЛИНТА, 2012. 376 с. - ISBN 978-5-9765-1054-8. <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976510548.html>

3. Спирина М.В.: Deutsch. Intensivkurs für Anfänger. Немецкий язык. Интенсивный курс для начинающих: Учебное пособие / - М.: Издательство АСВ, 2012. 112 с. - ISBN 978-5-93093-472-4. [Электронный ресурс]: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785930934724.html>

4. Акимова Н. Н. Практический курс немецкого языка для студентов-бакалавров первого года обучения неязыковых факультетов: учебное электронное издание – 2015. Владим. гос. ун-т. им. А.Г. и Н.Г. Столетовых; – Владимир : Изд-во ВлГУ, 2015 – 140 с. УДК 811.112.2:373.1 ББК 81.2 Нем.+74.268.1 П69 . [Электронный ресурс]: <http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/3909>

5. С.Е. Емельянова, Н.В. Войтик Немецкий язык для туризма и сервиса. Deutsch für Tourismus und Service: учеб. пособие / - 2-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА, 2012. - [Электронный ресурс] <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976515505.html>

#### ***б) дополнительная литература***

1. Аверина А.В., Шипова И.А. Немецкий язык: учебное пособие по практике устной речи. - М.: МПГУ, 2011. - 144 с. - ISBN 978-5-4263-0014-9. <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785426300149.html>

2. Ивлева Г. Г. Справочник по грамматике немецкого языка. Abris der Deutschen Grammatik. - М.: Изд-во Моск. ун-та; Изд-во "Омега-Л", 2007. - 128 с. - ISBN 978-5-211-05400-4. <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785211054004.html>

3. Н.А. Коляда Самоучитель немецкого языка / - Изд. 7-е. - Ростов н/Д : Феникс, 2013. - (Окно в Европу) - 383 с.: ил. - (Окно в Европу). - ISBN 978-5-222-20529-7. <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785222205297.html>

4. Дмитриева Ю.М. Немецкий язык: Учебное пособие для студентов, обучающихся по дефектологическим специальностям / - М.: Прометей, 2011. - [Электронный ресурс] <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785426300736.html>

5. Евтеева Н.А. Немецкий язык для психологов: учеб.-метод. пособие / - М. : ФЛИНТА, 2010. - [Электронный ресурс] <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976508903.html>

#### ***в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы***

1. AllesGute. Видеокурс. – Берлин, 1999.
2. Allesklar! Hörübungen + 2 Kassetten. – Heinemann, 1997.
3. Dreimal Deutsch. In Österreich. In Deutschland. In der Schweiz. / von Uta Matecki unter Mitarbeit von Stefan Adler. (mit AUDIO) – Chancereel International Publishers Ltd. 2000.
4. Kommunikationstrainer Deutsch. Version 12. CD-ROM, Audio-CD. Interaktive Sprechreise. – Digital Publishing, 2008.
5. <http://www.blinde-kuh.de>
6. <http://www.deutsch-als-fremdsprache.de>
7. <http://www.deutschlernen.net>
8. <http://www.deutsch-lernen.com>
9. <http://deutsch.lingo4u.de>
10. <http://www.deutsch-perfekt.com>
11. <http://www.deutsch-online.com>
12. <http://www.deutschsprechen.net>
13. <http://www.deutsch-uni.com>
14. <http://www.grenzenlos-life.de>
15. <http://www.goethe.de>
16. <http://www.kinder.netz.de>



17. <http://langenscheidt-unterrichtsportal.de>
18. <http://www.learn-german-online.net>
19. <http://www.localglobal.de>
20. <http://www.passwort-deutsch.de>
21. <http://www.studygerman.ru>
22. <http://www.users.skynet.be/bd/pe/de>
23. <http://www.vorleser.net>
24. <http://www.wasistwas.de>
25. <http://www.zzzebra.de>

**з) периодические издания:**

1. Иностранные языки в школе <http://www.flsmozaika.ru>
2. Moskauer Deutsche Zeitung <http://mdz-moskau.eu>
3. Deutsch. Приложение к газете 1 сентября. deu.1september.ru
4. Журнал «Der Spiegel» <http://www.spiegel.de>
5. Журнал «Die Welt» <https://www.welt.de>
6. Газета «Der Weg» <https://www.derweg.org>
7. Газета „Die Zeit“ <http://www.zeit.de/index>
8. Frankfurter Allgemeine Zeitung <http://www.faz.net>

## **8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Учебная аудитория 18,1 кв. м. на 12 посадочных мест, оборудованная телевизором Samsung 1040000250, видеомagneтофоном Samsung, DVD. Учебный корпус № 7. 600014, Владимирская обл. г. Владимир, пр-кт Строителей, д.11. аудитория № 132



Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению 44.03.03 бакалавриата «Специальное (дефектологическое) образование» и профилю подготовки «Логопедия».

Рабочую программу составил ст. преп. Федорова И. А. Федр

Рецензент кандидат пед. наук, проректор по информатизации ВИРО им.Л.И. Новиковой Полякова В.А.

В

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры русской и зарубежной филологии протокол № 37 от 9.11.15 года.

Заведующая кафедрой к.фил.н., доцент Мартянова С.А. С.А.

Программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии направления 44.03.03 «Специальное (дефектологическое) образование».

протокол № 38 от 10.11.15 года.

Председатель комиссии к.п.н., доцент Филатова О.В. Фил



**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ  
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год.

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год.

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год.

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год.

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_